

## Nachhaltige Stadtentwicklung: Deutschland auf der Expo 2010 in Shanghai

"Balancity" lautet der Name des deutschen Pavillons auf der Expo 2010 in Shanghai und greift damit das Leitthema „Better City, Better Life“ der kommenden Weltausstellung auf: Die wahrgenommenen Lebensqualitäten urbaner Umwelt, die sich in einem Gleichgewicht zwischen Stadt und Natur, zwischen Arbeit und Freizeit, zwischen Tradition und Moderne befindet. Schließlich stehen weltweit alle Metropolen vor der gleichen Aufgabe: Unter dem Leitbild der Nachhaltigkeit den städtischen Raum lebenswert und gleichzeitig wirtschaftlich effektiv zu gestalten. Neben den deutschen Lösungsansätzen werden die praktischen Erfahrungen der Planung, Realisierung und Durchführung der deutschen EXPO-Präsens zur Sprache kommen.

Die Koelnmesse International GmbH ist als Durchführungsgesellschaft verantwortlich für das Vergabeverfahren zur Konzeption und Gestaltung des Pavillons, die Steuerung der Konzeptumsetzung sowie die Pavillonleitung, Protokoll und Öffentlichkeitsarbeit. Das Team zeichnet sich dabei durch langjährige EXPO- sowie China-Erfahrung aus.

### Vortrag mit Diskussion **1524**

Referent: Vertreter der Koelnmesse International, EXPO-Pavillondirektion  
Moderation: Martina Bickmann, stv.  
Vorsitzende der BGCS

Mittwoch, 23.09.2009, 18:00-19:30 Uhr

## Informationen zu den Veranstaltungen

### Ausstellung:

Ort: VHS in Bad Godesberg, City Terrassen,  
Michaelplatz 5, Foyer

Eintritt: frei

### Vorträge:

Ort: VHS in Bad Godesberg, City Terrassen,  
Michaelplatz 5, Raum V1

Eintritt: 4,50 € an der Abendkasse  
BGCS-Mitglieder frei

### Anfahrt:

#### Öffentliche Verkehrsmittel:

U-Bahn Linie 16 oder 63 (Haltestelle: Plittersdorfer  
Straße oder Bad Godesberg Bf)

Regionalbahnen (Haltestelle: Bad Godesberg Bf).

#### Anreise mit dem Auto:

Der Veranstaltungsort befindet sich in Bad  
Godesberg; Anfahrt über die B9 und L158.

### Weitere Informationen:

**VHS Bonn**

**Michaelplatz 5,  
53177 Bonn**

**Tel.: 0228 774558  
0228 774542**

**Fax: 0228 774543  
vhs@bonn.de**

**www.bonn.de/vhs**

**BGCS e.V.**

**Regina-Pacis-Weg 7  
53113 Bonn**

**Tel.: 0228 3906152  
Mobil: 0176 64623454**

**Fax: 0228 737725  
lenahatzelhoffer@**

**gmail.com  
www.bgcs-ev.de**

Inhaltliche und graphische Gestaltung des Flyers:  
Lena Hatzelhoffer und Yang Xiaowei (BGCS e.V.)



# Chinas Metropolen im Wandel



Fotos: Martina Bickmann

**Veranstaltungen im August und  
September 2009**

**STADT.  
CITY.  
VILLE.  
BONN.**



## **Ausstellung: Chinas Metropolen im Wandel**

In den großen Städten der Volksrepublik China spiegelt sich die ganze Vielschichtigkeit des seit Ende der 70er Jahre eingeleiteten Transformationsprozesses wider.

Die Metropolen sind Motoren des wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Wandels. Gleichzeitig sind sie Ausdruck der damit verbundenen, hochdynamischen Veränderungen und stellen das Schaufenster Chinas zu einer zunehmend globalisierten Welt dar. Die Ausstellung *Chinas Metropolen im Wandel* beleuchtet analysierend und exemplarisch die Herausforderung und die Chancen zentraler Aspekte der Stadtentwicklung in China.

Die Ausstellung wurde realisiert durch die Asienstiftung Essen und das EU-China Civil Society Forum in Zusammenarbeit mit dem Geographischen Institut der Universität Hamburg und der Arbeitsgemeinschaft für Pazifische Studien (APSA).

### **Ausstellung 1520**

Montag, 31.08.2009 bis Mittwoch, 23.09.2009

Mo-Fr. 8:30-12:30 und Mo-Do. 13:30-16:00 Uhr

### **Ausstellungseröffnung 1520A**

Einführung: Dr. Nora Sausmikat, Asienstiftung Essen

Moderation: Dr. Jochen Buchholz, VHS

Montag, 31.08.2009, 18:00-18:30 Uhr  
VHS in Bad Godesberg, City Terrassen,  
Michaelplatz 5, Foyer  
Eintritt: frei

## **Der Körper des Drachen: Wie China seine Millionenstädte baut**

Shanghai, Beijing oder Shenzhen wecken die Vorstellung von boomenden Wirtschaftszentren und wachsenden Millionenmetropolen. Doch was ist das eigentlich Chinesische an einer chinesischen Stadt? Prof. Dr. Dieter Hassenpflug wird dieser Frage nachgehen und jene spezifischen Merkmale aufzeigen, die chinesische Städte besitzen – ihre Syntax oder ihren Code. Wie werden Chinas Millionenstädte gebaut und wie lassen sich diese „lesen“? Welche inneren Grundstrukturen weist die chinesische Stadt auf und wie prägen sie das öffentliche Leben?

Herr Prof. Dr. Dieter Hassenpflug ist seit 1993 Professor für Soziologie und Sozialgeschichte der Stadt an der Bauhaus-Universität Weimar. Seine Forschungsschwerpunkte liegen u.a. auf dem Gebiet der urbanen Semiotik, der öffentlichen Räume und des chinesischen Urbanismus. Als Gastprofessor in der VR China war Herr Prof. Dr. Hassenpflug am Harbin Institute of Technology (HIT), Harbin und am China Centre for Architecture and Urban Planning (CAUP) an der Tongji-Universität, Shanghai tätig.

### **Vortrag mit Diskussion 1522**

Referent: Prof. Dr. Dieter Hassenpflug,  
Bauhaus-Universität Weimar

Moderation: Dr. Jochen Buchholz, VHS

Mittwoch, 09.09.2009, 18:00-19:30 Uhr

## **Shanghai: Planen auf der Überholspur**

Chinesische Städte verändern nahezu wöchentlich ihr Gesicht: Neue Gebäude, Stadtviertel oder ganze Städte tauchen in kürzester Zeit auf und verschwinden im Wettlauf der "Modernisierung" zuweilen in ebenso atemberaubenden Tempo. Wie gestaltet sich der Arbeitsalltag von deutschen Architekten, die in China tätig sind? Wie arbeiten sie unter Bedingungen, die sich europäischen Vorstellungen von urbanem Wachstum entziehen? Welchen beruflichen Herausforderungen, Risiken und Chancen begegnen sie im Land der Mitte? Ist die chinesische "Bauwelt" für westliche Architekten ein Paradies, in dem alles möglich ist oder ein Labyrinth, in dem nur Insider zurechtkommen?

Die Architektin Vera Deus beschäftigte sich schon während ihres Studiums mit dem Thema der Stadtentwicklung asiatischer Metropolen. Im Rahmen eines Stipendiums des DAAD „Sprache & Praxis in China“ sammelte sie von 1999 bis 2001 in Peking Erfahrungen in ihrem Beruf und lernte Chinesisch. Seither arbeitet sie für das Planungsbüro Albert Speer & Partner GmbH und war in den Jahren 2002 bis 2004 im Shanghaier Representative Office tätig.

### **Vortrag mit Diskussion 1523**

Referentin: Vera Deus, Architektin im  
Planungsbüro Albert Speer & Partner GmbH  
Moderation: Dr. Therese Geulen, Vorsitzende  
der BGCS

Dienstag, 15.09.2009, 18-19:30 Uhr